

## Tourisme et vie locale

# Donnez des idées à vos sorties !



**L'été, les vacances, les beaux jours...** Que diriez-vous de profiter de cette saison estivale, propice au calme et au repos, pour aller à la découverte de votre région Sud-Essonnienne. A Etampes, comme à proximité, les possibilités sont nombreuses ! En avant-première, et dès qu'il recommencera à faire beau, voici quelques idées de sorties, de balades ou de visites qui raviront l'ensemble de la famille. Bonnes sorties à tous !

Suite page 2...

## Sommaire

### Actualités

page 3

1<sup>re</sup> étape du plan de recrutement Leclerc : plus de 600 personnes présentes



### Vie locale

page 5

Lycée Louis-Blériot : une fin d'année riche en activités



### Sports

page 7

Raid sportif : 5 Etampois rallient La Tranche-sur-Mer à vélo



## Votre météo

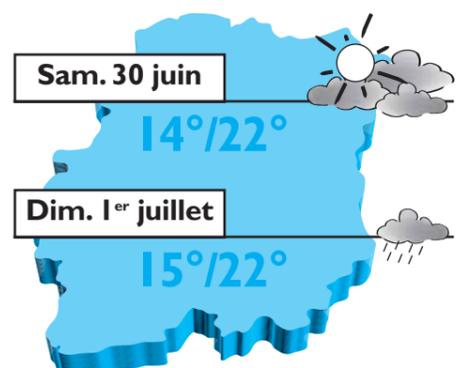
Source Météo France Brétigny

Sam. 30 juin

14°/22°

Dim. 1<sup>er</sup> juillet

15°/22°



# Des idées de balades hors des sentiers battus

**En dehors des guides touristiques connus de tous ou des randonnées un peu trop sportives... il existe d'innombrables balades originales à faire en Sud-Essonne, et plus particulièrement à proximité d'Etampes. En ces premiers jours de l'été, nous vous invitons à en découvrir quelques-unes et à en imaginer d'autres pour apprécier la région sous un angle insolite... Seul, en famille ou entre amis, voici l'occasion de s'oxygéner, voire même de se dépayser aux portes de chez soi... Suivez le guide !**

## La faune et la flore aux portes de la Ville

Si Etampes compte un riche patrimoine historique, la Ville et ses alentours jouissent également d'un cadre naturel exceptionnel. Une balade au cœur de la vallée de la Louette et de la Chalouette vous permettra de découvrir un fascinant milieu naturel. Au départ du cimetière Saint-Mar-



tin, prenez la direction de l'Etablissement et Service d'Aide par le Travail Paul-Besson pour rejoindre la forêt des Coteaux et par la suite, le domaine de Valnay et de Vaujouan. Cet itinéraire emprunte une partie du GR 11 B, il est donc parfaitement sûr. Pour le retour, il est possible de suivre le chemin de Petite Randonnée ou de longer la piste cyclable. "C'est une promenade très agréable que je réalise souvent avec les classes. Il y a une grande diversité de paysages car la balade nous emmène au cœur des marais, de la forêt sèche mais aussi à proximité des terres agricoles

et des jardins potagers. On peut y découvrir de nombreux animaux, tels que des écureuils, des grenouilles, des chevreuils, des daims, des couleuvres ou encore de magnifiques libellules", explique Marc Chantraine, animateur et coordinateur de l'association Connaître et protéger la nature (CPN). Longue d'environ 5 kilomètres, la boucle est idéale pour une sortie en famille. Toutefois, attention à la descente pour les poussettes.



### ETAMPES VUE DU CIEL

Prendre de la hauteur pour découvrir sa région, c'est possible à Etampes ! Pour goûter à ce plaisir, des associations locales, notamment Cirrus, organisent des vols en montgolfière. Ce moyen de déplacement particulièrement silencieux, quand le brûleur s'arrête de cracher ses flammes pour faire monter le ballon en altitude, est idéal pour apprécier tranquillement les paysages. Puis, grâce à sa capacité de voler en basse altitude, la montgolfière permet de frôler la cime des arbres, d'apercevoir un lapin ou une biche qui détale. On peut également choisir des engins motorisés, tel que l'ULM proposé par l'association Passion Pilote ULM. Le charme et les sensations sont toutes aussi garantis. L'engin se déplaçant à 150 km/h, permet de faire des balades sur un vaste périmètre.

ULM : 06 64 72 72 12, <http://passionpiloteulm.free.fr> et Cirrus : 01 64 94 98 48 ou 06 79 36 07 68, [bulle-de-feu@wanadoo.fr](mailto:bulle-de-feu@wanadoo.fr)

## Savourez une balade gourmande !

En allant visiter le salon de la randonnée à Paris, l'association étampoise, Pourquoi pas !, présidée par Dominique Touzeau a trouvé une idée bien originale : organiser une balade gourmande. La 1<sup>re</sup> édition a eu lieu en avril dernier. "Nous l'avons faite en partenariat avec un traiteur qui nous apportait un mets à chaque arrêt. C'était notre option. Mais on peut bien évidemment l'organiser sous d'autres formes. Je ver-

rais bien une balade gourmande en famille et entre amis partagée le temps d'un week-end. Il suffit pour cela qu'une personne choisisse le circuit de randonnée



(il y en a beaucoup de proposés au service du Tourisme d'Etampes), ou trace un parcours à partir d'une carte IGN. Ensuite chaque participant préparerait une spécialité pour l'entrée, le plat ou encore le dessert. Mais c'est aussi le moment de surprendre son entourage en proposant des petites recettes maisons et ainsi découvrir les talents culinaires des uns et des autres". Vous aussi, organisez donc votre balade gourmande !

## Du VTT pour les sportifs

Envie de vous dépenser et de profiter des paysages de la région ? Cette balade à vélo, concoctée par le Service des sports de la Ville, s'adresse aux sportifs et le port du casque est recommandé. Suivez le guide ! Au départ de la piste cyclable, prenez la direction de Pierrefitte pour vous frotter à la montée qui mène au village. Ensuite, cap à travers champs pour rejoindre Saint-Hilaire. Une partie descendante bienvenue qui laisse bientôt place à la côte du stade de Châlo-Saint-Mars. Rassurez-vous, la portion suivante est plus reposante... et emprunte 2 km de route en direction d'Ezeaux. A Ezeaux, dirigez-vous sur le GR 111 pour revenir sur Etampes en pas-



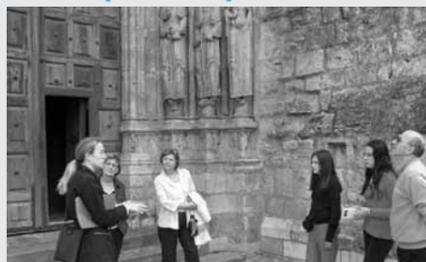
sant par Boinville. A la lisière des bois, la descente entre Le Vau et La Gitonnière s'avère être des plus sportives. Il est conseillé de faire attention... Vous n'êtes désormais plus très loin de l'arrivée : après un passage à Longuetoise, où une nouvelle descente ravira les adeptes de la vitesse, regagnez Etampes par la piste cyclable. Une fin de parcours toute en douceur, où vous traverserez la Chalouette et la Louette.

### Un footing pour s'oxygéner !

Egalement conseillée par le service des Sports, cette balade s'adresse aux adeptes de la course à pied. Long de 13 km, ce parcours traverse champs et bois. Au départ de la Base de loisirs, regagnez le Petit-Saint-Mars en passant par la rue Reverseleux, puis la côte du Rougemont par la forêt. Après une courte partie goudronnée de 500 m, vous retrouverez les chemins pour rejoindre Lendreville. Une portion du parcours emprunte le GR 111. Pas de difficulté particulière, le terrain est plat. Après avoir traversé Lendreville et rejoint Ormoy-la-Rivière, reprenez une partie du GR 111 pour revenir à la Base de loisirs.

## ET AUSSI...

### ... la découverte du patrimoine historique étampois...



Ville royale, Etampes regorge de lieux d'histoire. Et pour mieux en découvrir les trésors, le service du tourisme organise de nombreuses balades à thème. Amateurs d'histoire et de vie locale, le circuit Royal propose une visite de la Ville à travers ses sites historiques. De la Collégiale Notre-Dame-du-Fort à l'église Saint-Martin, en passant, entre autres, par la Tour de Guinette, l'Hôtel Anne-de-Pisseleu et l'Hôtel Diane-de-Poitiers. "Ces visites s'adressent à tous les publics. Les balades sont agréables et de plus, instructives !", assure Aurore Dallerac, animatrice culturelle et du patrimoine. D'autres circuits sont à votre disposition : celui des Vieux Pavés, celui des Favorites des Duchesses ou encore celui des Moulins et des Lavois qui offre une pittoresque promenade le long des rivières de la Ville. Ces

visites sont payantes. Renseignements, service du Tourisme : 01 69 92 69 00.

### ... la rando géologique...

Le samedi 30 juin, la réserve naturelle des sites géologiques de l'Essonne propose une randonnée géologique au cœur des vallées de la Louette et de la Chalouette. Venez découvrir le site de Pierrefitte/Saint-Hilaire, classé en réserve naturelle avec ses dents de requins, ses coquilles de mollusques, ses ossements de lamantins... et les petits fossiles du Four Blanc. La boucle faisant 18 km, cette sortie s'adresse aux bons marcheurs. Réservation jusqu'au 29 juin : 01 60 82 66 66 (10 €).

### ... et le poney pour les enfants !

Jusqu'au 20 août, le Poney Club de la Base de loisirs propose une initiation pour les enfants, âgés de 11 ans maximum. Accompagnés de leurs parents, les apprentis cavaliers pourront goûter en douceur aux joies de l'équitation pour 3,50 € le 1/4 d'heure. Sans réservation et sans obligation d'adhésion. A cela s'ajoute la balade du vendredi après-midi, au cœur de la Base de loisirs, encadrée par un moniteur. 22 € pour les enfants âgés de 5 à 9 ans et 24 € pour les enfants âgés de 9 à 18 ans. Tél. : 01 64 94 54 19.

# Succès pour la première journée d'information des métiers proposés par E.Leclerc et ses partenaires

Lundi dernier, plus de 600 personnes ont répondu présent à la journée de présentation des métiers du futur pôle commercial situé sur le plateau de Guinette. Reçus par le futur directeur général de l'enseigne à Etampes ainsi que son épouse et les nombreux partenaires associés à l'opération, les candidats aux 400 emplois proposés par les enseignes ont pu en

apprendre un peu plus sur les profils demandés et même déposer leur curriculum vitae. Retour sur une matinée pleine de perspective, pour bon nombre de demandeurs d'emplois qui résident dans le Sud-Essonne... 30 minutes avant l'heure, documents à la main, la foule attendait patiemment sur le perron de la salle des fêtes pour assister à cette réunion d'information.



## Ce qu'ils en pensent...

### Gaspar Cerqueira, le futur directeur général du E.Leclerc d'Etampes

"Cette date du 25 juin revêt une double importance. D'une part, parce que c'est l'anniversaire de mon épouse, et d'autre part parce que le projet de construction du centre E.Leclerc entre dans une phase de concrétisation. Ce matin nous lançons la première étape de son ouverture. C'est-à-dire le recrutement. J'ai été agréablement surpris par le monde qu'il y a eu à cette réunion, et par la qualité des CV déposés que j'ai déjà pu consulter. Plus de la moitié correspondent au profil de poste dont l'enseigne a besoin. Dans une quinzaine de jours, toutes les personnes venues nous rencontrer recevront un courrier pour leur signifier qui nous avons bien enregistré leur candidature. Durant les premiers jours de l'année 2008, nous devrions com-

mencer à travailler sur les modules de formation et dès lors, recontacter les postulants."

### Jérémy

"J'ai trouvé cette réunion très intéressante. Je suis actuellement intérimaire et j'effectue des missions de magasinier. J'aimerais bien intégrer le magasin Leclerc pour avoir un emploi stable. Je suis d'autant plus motivé, que cette enseigne aide les personnes à évoluer si elles le désirent. J'ai donc déposé mon CV et j'espère être retenu."

### Emmanuelle

"Mon frère travaille à Faurecia et il ne pouvait pas se déplacer à cette réunion. Je suis donc venue à sa place et remettre son CV. L'amplitude des postes proposés est très large, il ne fallait donc pas manquer ce rendez-vous. Cette implantation est une chance pour les habitants d'ici."

### Sylvie

"Je suis très satisfaite de cette réunion. J'ai trouvé leur proposition vraiment alléchante. J'ai actuellement un emploi, mais je ne peux pas espérer y évoluer. Alors que dans cette enseigne, il y a un tas de possibilités."

### Joëlle

"J'ai remis un CV à toutes les enseignes. J'espère qu'il y aura une place pour moi. En attendant je souhaite dire toute ma satisfaction de cette réunion. C'est important de se sentir soutenue."

### Francelyse

"Je travaille dans un Monoprix à Paris et j'aimerais me rapprocher d'Etampes. L'implantation de ce Leclerc est une belle opportunité. Cette réunion m'a permis de découvrir la politique du magasin."

"J'ai apprécié l'aspect humain et les perspectives d'évolution proposées."

### Hakim

"Je suis en CDD mais il va s'arrêter. Alors, j'anticipe et j'ai présenté ma candidature. Cette réunion tombait très bien, je l'ai trouvée constructive et je suis très content d'y avoir assisté."

### Carole

"Cela fait un an que je cherche un emploi. Aucune de mes demandes n'a abouti. J'espère que je vais avoir une réponse positive. Cette implantation va apporter une grande bouffée d'oxygène au bassin d'emploi d'Etampes. Le nombre impressionnant de personnes présentes à cette réunion montre qu'il y a une grande attente. Je trouve l'idée vraiment bonne et les personnes qui en sont à l'origine peuvent être fières."

## Les points du conseil municipal

**Pas moins de 57 points ont été soumis à l'examen du Conseil municipal, mercredi 27 juin. Présentation.**

**FINANCES.** Le compte administratif 2006 du budget principal a été approuvé par le Conseil, tout comme ceux des budgets assainissement et eau potable. Par ailleurs, le Conseil a validé le lancement d'une consultation pour les prestations téléphoniques et d'un marché public pour l'acquisition de véhicules neufs. Il a permis le paiement en *Chèque emploi service universel préfinancé*. Enfin, suite à la réforme de l'impôt sur le revenu et à son impact sur les barèmes et tarifs des services publics, la Ville a appliqué un coefficient correcteur pour éviter l'augmentation des tarifs pour les familles.

**JARDINS FAMILIAUX.** Le Conseil a ratifié la convention établie entre la Ville et la Caf pour la 1<sup>re</sup> tranche des jardins familiaux.

**PERSONNES HANDICAPEES.** Le Conseil a approuvé la création d'une commission communale pour favoriser l'accessibilité.

**SUBVENTIONS.** 17 associations locales ont reçu des subventions de fonctionnement pour un montant global de plus de 40 000 €.

**MAISON DE LA PETITE ENFANCE.** Le Conseil a approuvé la signature des marchés relatifs aux travaux de construction avec les sociétés retenues à l'issue de l'appel d'offres.

**CADRE DE VIE.** Dans le cadre de la convention avec EDF qui a été approuvée pour l'enfouissement des réseaux, c'est au tour de la rue Jean-Baptiste-Eynard d'être concernée.

**MAISON DE L'ENSEIGNEMENT.** Le Conseil a émis un avis favorable à l'avenant de prolongation du délai des travaux de réhabilitation, portant la date de fin au 31 décembre 2007.

**VOIRIE.** La Ville va procéder à des travaux de création d'ouvrages d'assainissement des eaux usées, rues des Barricades et Frédéric-Louis.

**ENVIRONNEMENT.** Le Conseil a approuvé la sollicitation de la prime Aquex, dans le cadre

de l'amélioration de l'exploitation des réseaux de collecte des eaux usées. Dans sa politique de lutte contre le bruit, la Ville a sollicitée le Département pour que dans sa cartographie, figure celui généré par les RN 20 et RN 191 et les voies ferrées. Enfin, il a approuvé l'adhésion de Chatignonville, Mérobert, Saint-Escobille, Le Plessis-Saint-Benoist et Authon-la-Plaine au Syndicat Intercommunal d'énergie de l'Etampois. Le Conseil a aussi ratifié les termes de l'avenant au contrat réseaux verts passé avec la région Ile-de-France pour l'aménagement de la liaison douce Promenade du Port.

**PERSONNEL COMMUNAL.** Le Conseil a pris acte de la nouvelle convention du personnel communal de la Ville, du barème du régime d'astreinte, de la création de postes supplémentaires et des modalités du régime indemnitaire.

**CULTURE.** Le Conseil a approuvé l'avenant au contrat de résidence établi entre la Ville, le Département et l'association Saskwash.

**POLITIQUE DE LA VILLE.** Le Conseil a pris connaissance du rapport sur l'usage de la *Dotation de Solidarité Urbaine et de Cohésion Sociale* perçue par la Ville en 2006. En outre, comme les années précédentes, la Ville a choisi de reverser la subvention versée au titre de la cohésion sociale, à un bénéficiaire unique : la Mission locale Sud-Essonne. Enfin, le Conseil a abondé le fond local d'aide aux jeunes et validé la signature de la convention avec le Conseil général.

**JEUNESSE.** Le Centre social Jean-Carmet reconduit son action d'accompagnement à la scolarité. Le Conseil a donc approuvé la sollicitation du comité départemental des Contrats locaux d'accompagnement à la scolarité, pour obtenir les subventions. De même, dans le cadre du Contrat Urbain de Cohésion Sociale, le Conseil a approuvé la subvention au centre social de la Caf pour un projet d'accompagnement à la scolarité à la Croix-de-Vernailles et le renouvellement avec la Caf du Contrat temps libre.

**URBANISME.** Le Conseil a approuvé le nom d'*Observatoire Etampois de la Zone Urbaine Sensible de Guinette* pour qualifier le rapport sur les actions menées sur le quartier. Il a décidé l'acquisition d'un bien situé rue Reverseux pour permettre des opérations urbaines et de voirie. De plus, un nouveau numérotage de la rue du Ronneau a été décidé pour réduire les difficultés d'acheminement du courrier et une section de la N 20 a été reclassée dans la voirie communale. Au niveau du Plan Local d'Urbanisme, le Conseil a approuvé les observations émises par le Préfet, validé le reclassement de certains terrains et le nouveau plan du périmètre d'application du droit de préemption. Enfin, le dossier de réalisation de la Zac du Bois-Bourdon en vue de sa transmission à la CCE a été approuvé. Dans le cadre de la révision du Schéma Directeur de la Région Ile-de-France, la Ville a fait état des insuffisances constatées sur ce projet et a mis en évidence les attentes locales en termes de développement économique, d'enseignement supérieur ou de transport. Ces observations vont être adressées à la Région. Le Conseil a approuvé le principe de rétrocession dans le domaine public de la rue Jean-Etienne-Guettard.

**BIJ.** Le Conseil a approuvé 2 dossiers (*Train de l'info Europe* et *Fiction en Europe*) et leurs demandes de subventions.

## Mobilisation toujours aussi forte à Saint-Escobille

Les vacances d'été approchent, mais la vigilance reste entière. La commune de Saint-Escobille ne connaîtra en effet de printemps, qu'une fois, le projet d'implantation d'un centre d'enfouissement technique des déchets sur sa commune, abandonné. Depuis, l'annonce de ce projet, les élus du Sud-Essonne tirent la sonnette d'alarme mettant en avant tous les risques écologiques irréversibles qu'encourrait la région si ce projet venait à aboutir, notamment une pollution des nappes phréatiques, et par extension la pollution des rivières d'Etampes. "Ce projet présente bien d'autres risques majeurs, de pollution de l'air, d'émissions de gaz cancérogènes, de maladies contagieuses... Le projet doit faire à la rentrée l'objet d'une enquête publique, alors n'attendons pas de voir le pire arriver sans rien dire, si vous êtes contre ce projet, signez le moratoire et la pétition sur le site : [www.adse-saintescobille.com](http://www.adse-saintescobille.com). Par ailleurs, nous sommes preneur de toutes les bonnes volontés, si vous avez des compétences en hygiène, santé, droit de l'environnement, archéologie, ingénierie chimique... venez nous rejoindre", souligne Alain Maindron, le maire de la commune de Saint-Escobille.

## Etat des finances communales

**Conformément aux dispositions édictées dans le Code général des collectivités territoriales, présentation des données synthétiques de la situation financière de la commune.** Dépenses réelles de fonctionnement/population : **1 192,04** ; Produit des impositions directes/population : **683,46** ; Recettes réelles de fonctionnement/population : **1 383,64** ; Dépenses d'équipement brut/population : **466,17** ; Encours de la dette/population : **1 217,54** ; Dotation globale de fonctionnement/population : **262,93** ; Dépenses de personnel/dépenses réelles de fonctionnement : **48,85** ; Coefficient de mobilisation du potentiel fiscal : **1 112,01** ; Dépenses réelles de fonctionnement + dette/recettes réelles de fonctionnement : **93,08** ; Dépenses d'équipement brut/recettes réelles de fonctionnement : **33,69** ; Encours de la dette/recettes réelles de fonctionnement : **1 09,83**.

# Ecoles : une joie communicative

Pour l'arrivée officielle de l'été, le 21 juin, les demi-pensionnaires des 18 écoles d'Etampes ont eu le plaisir de déguster un repas bio. Un déjeuner apprécié de tous ! Les enfants ont unanimement trouvé que ces aliments naturels "avaient beaucoup plus de goût que d'habitude !". Au programme également de ce mois de juin : les kermesses. Danses, théâtre, élection de Miss et Mister au collège de Guinette, remise du Grand prix des Jeunes lecteurs par l'APEEP au collège Marie-Curie, spectacle placé sous le signe de la mer à l'école maternelle Pauline-Kergomard ou encore exposition conjointe sur le thème de la nature pour les maternelles de Simone-de-Beauvoir et d'Eric-Tabarly, les établissements scolaires ont connu une semaine festive, joyeuse et bien souvent émouvante. A l'image de l'école Elsa-Triolet, où à l'occasion d'une représentation de cirque, un hommage symbolisé par plus de 70 roses a été rendu à Annie Argant, agent territorial spécialisée des écoles maternelles, qui, après 27 ans passés au sein de l'établissement, prend une retraite bien méritée. Et comme un avant-goût des vacances, plus de 1 000 scolaires se sont rendus à la piscine de la Base de loisirs pour leur sortie annuelle. Retour en photos sur toutes ces activités...



A l'école maternelle Pauline-Kergomard.



A l'école maternelle Elsa-Triolet.



A la piscine de la Base de loisirs.



Exposition commune pour les écoles Eric-Tabarly et Simone-de-Beauvoir.



Au collège de Guinette.



Repas bio à l'école primaire Jacques-Prévert.

Deux gagnants au concours Jeunes lecteurs : Astrid Fabre (6<sup>e</sup>) et Aliénor Goux (CM2).

## La danse sous toutes ses formes

Ecole de danse Michelle-Perrot.



Avec 5 représentations au programme, les amateurs de danse ont été comblés, le week-end dernier ! Dès vendredi soir, l'école de danse Michelle Perrot ouvrait le bal avec la première de ses quatre représentations au Théâtre. Un spectacle de toute beauté qui aura une nouvelle fois prouvé l'excellence de cette école étampoise qui vient de fêter son 50<sup>e</sup> anniversaire. Le lendemain, c'était au tour de l'association Expression d'inviter le public à la salle des fêtes pour un spectacle moderne au cours duquel les thèmes de l'amour ou encore de la traite des femmes dans le monde ont brillamment été mis en scène.

Association Expression.



## Les Jardins familiaux inaugurés

C'était un terrain abandonné. Ce fut durant sa transformation un lieu d'insertion professionnelle. C'est aujourd'hui un lieu de vie et de bien-être agréable pour les jardiniers et les Etampois qui bénéficient d'une entrée de ville embellie. Cela valait bien une inauguration qui s'est déroulée le 24 juin en présence de l'ensemble des partenaires.



## Les gendarmes à l'honneur



Avant de partir vers d'autres horizons, le capitaine Prouvost et le lieutenant Marestin ont reçu un vibrant hommage de la part de leurs collègues, de leur hiérarchie mais aussi des autorités locales, présentes, vendredi 22 juin à Valnay. A cette occasion, la qualité du travail fourni par ces 2 gendarmes a été unanimement reconnu. Désormais, la compagnie d'Etampes sera dirigée par le capitaine Orblin.

## TEXTO

### 25 000 euros pour un tracteur !

A l'occasion de la journée portes ouvertes des Potagers du Télégraphe, la fondation Vinci a, par l'intermédiaire de sa filiale locale STRF, remis un chèque de 25 000 € à l'association pour l'achat d'un tracteur. Chaque semaine, les 12 personnes en insertion professionnelle produisent une centaine de paniers de légumes pour les 70 adhérents qui en bénéficient à tarif préférentiel.

### Le repas dansant de l'UNRPA

Profitant d'un joli rayon de soleil, près de 150 personnes ont répondu, mardi 19, à l'invitation de l'UNRPA. A Valnay, les Aînés ont accompagné leur repas de tango, de valse et autre paso doble. "C'est notre Fête de la musique !", concluait Pierre Chevet, le président de l'association.

### Apprendre un métier

Dans le cadre d'un projet mis en place par l'Office Franco-Québécois pour la Jeunesse, auquel se sont associés le BIJ, la Mission locale Sud-Essonne et le Conseil régional, 5 jeunes ont effectué un stage d'insertion professionnelle au sein de la corporation D-Trois-Pierres, à Montréal. Aménagement d'espaces verts, peinture et fabrication de meubles ont ainsi rythmé leur quotidien.

### Etampes, il y a 63 ans...

63 ans jour pour jour après le crash de l'avion d'un pilote américain sur le plateau de Guinette, Fernand Minier et Claude Cuillier ont souhaité rendre hommage à cet homme de 23 ans, Grant H. Cory. Ainsi, une dizaine de personnes s'est recueillie devant l'entrée du stade Laloyeau.

### La culture s'invite à l'hôpital

A voir les sourires qui s'affichaient sur les visages de la foule, il était difficile de croire que l'on était dans un hôpital. Voici quel fut le tour de force des organisateurs : faire de l'EPS Barthélémy-Durand un lieu de culture et de rencontres pour le Festival Nouvel Imaginaire, les 23 et 24 juin.

### La chaleur des gens du nord

Toujours de bonne humeur, l'association des Ch'tis de l'Essonne organisait, le 24 juin, sa traditionnelle journée champêtre, un rendez-vous convivial ouvert à tous. Pêche, pétanque, apéritif, grillades, salade ont ravi la soixantaine de personnes présentes !

### Bernard Paillason passe le relais

Bien connu de tous pour son travail aux côtés des servants d'autel, Bernard Paillason passe aujourd'hui le flambeau. Après 15 ans passés à leur apprendre la signification de chaque geste, cet homme qui a toujours "fait les choses avec passion", laisse sa place à Jérôme Luce, tout juste âgé de 20 ans. "Je reviendrai les voir régulièrement, je vais rester proche d'eux", a-t-il promis.

### Un cadeau pour la vie !

Le 23 juin, France Adot a tenu un stand d'information sur le don d'organes devant Carrefour. "Je voulais faire cette démarche depuis longtemps mais je n'en avais pas eu l'occasion. Aujourd'hui, c'est chose faite !", confiait Catherine, 45 ans. <http://www.france-adot.org>

### Fantastique !

Jeudi 21 juin, les enfants de l'ITEP de Brunehaut à Morigny-Champigny, les écoles Eric-Tabarly maternelle et Hélène-Boucher élémentaire, réunis sous les feux de la rampe, pour leur spectacle circassien, sous le chapiteau du Cadets'Circus à Etréchy ont bluffé le public. Il faut dire que tous leurs numéros étaient époustouffants ! Bravo !

# LP Louis-Blériot : le visage de l'avenir !



**En cette fin d'année scolaire, le LP Louis-Blériot mériterait bien de recevoir une mention particulière.** Elèves, enseignants comme équipe administrative. La superbe exposition *Moi, hier, aujourd'hui et demain* que les élèves des classes de CAP en 1<sup>re</sup> année ont réalisé de façon collégiale,

entre les sections commerce, chaudronnerie, électricité et assistant technique en milieu familial et collectif est l'exemple de ce nouvel état d'esprit qui règne dans l'établissement. Et des avancées qu'il peut enregistrer. Car, ce projet a eu un impact des plus positifs sur l'ensemble des élèves.

Passionnante, émouvante et très soignée dans la présentation, l'exposition présentant des autoportraits d'élèves, de l'enfance à aujourd'hui, en utilisant la photographie, les arts graphiques et l'écriture, a atteint tous ses objectifs, dont le principal était de valoriser l'estime de soi.

## Témoignages

### M<sup>me</sup> Kapfer, proviseur du lycée

"Ce projet a donné aux élèves la possibilité de concrétiser leurs apprentissages scolaires et de s'investir individuellement dans une dynamique de groupe. Il avait pour but de permettre à chaque élève, par le biais du portrait et de l'autoportrait d'affirmer leur personnalité. L'objectif était de valoriser les élèves de CAP. Une section qui accueille généralement des jeunes qui sont le plus en difficulté. Je suis très contente du résultat et je pense que mon successeur la présentera à nouveau au public à la rentrée prochaine."

### Cécile, 17 ans

"Le travail que nous avons fait m'a beaucoup appris sur moi-même. En mettant noir sur blanc, la façon dont je me percevais physiquement et les traits de mon caractère, j'ai pris conscience de mes qualités et de mes défauts. J'ai l'impression que ça m'a fait grandir. J'ai maintenant une image plus positive de moi, et je suis également

plus en confiance. Depuis le début de l'année, je trouve que j'ai changé dans le bon sens, et j'ai davantage envie de travailler."

### Marine, 17 ans

"Quand je suis arrivée ici, je faisais partie des filles qui répondaient mal aux profs, aujourd'hui je le regrette. Ils ont su communiquer avec nous, nous intéresser à leur matière et par ce travail sur notre image nous valoriser. Maintenant je me sens beaucoup mieux, j'ai envie de les respecter, et envie de travailler pour obtenir mon CAP."

### M<sup>me</sup> Malinge, parent d'élève

"Je trouve cette exposition très intéressante. Le travail est soigné, les photos très belles. A travers elle, j'ai beaucoup appris sur ma fille. Et je trouve que cette année lui a été très profitable. Je la trouve plus motivée dans sa scolarité. Ce qu'elle a réalisé avec ses camarades et des professeurs est valorisant."

## Catherine Kapfer et Jocelin Jultat sur le départ

Catherine Kapfer proviseur du lycée Louis-Blériot et Jocelin Jultat, gestionnaire de l'établissement, ne seront pas présents à l'appel de la rentrée des classes en septembre prochain. En effet, Catherine Kapfer a été nommée au lycée professionnel Charles-Baudelaire à Evry. Jocelin Jultat va intégrer quant à lui, le ministère du Travail en tant que contrôleur de gestion dans son département d'origine la Martinique. A l'occasion d'une réception d'adieu organisée, mardi dernier dans l'établissement, les témoignages ont fleuri. "Ce sont des personnes qui se sont beaucoup impliquées dans la vie du lycée. Quant on avait besoin d'eux, ils étaient toujours disponibles et à l'écoute. Ils étaient aussi beaucoup appréciés pour leur gentillesse", confiait ainsi un des élèves. A la fin de la réception, Catherine Kapfer et Jocelin Jultat se sont vu offrir de nombreux cadeaux, dont une aquarelle des monuments de la Ville en souvenir de leur passage à Etampes.



## COMMERCE LOCAL

### La bonne cuisine traditionnelle



Cuisinier depuis 41 ans, Jean-Paul Chossat, chef cuisinier de l'Auberge de la Tour Saint-Martin, a fait ses premières gammes chez Paul Bocuse. Installé depuis 7 ans à Etampes, au pied de la Tour Penchée dans le quartier Saint-Martin, cet adepte de la cuisine traditionnelle excelle depuis toujours dans une cuisine classique et gastronomique. Dans un cadre raffiné, avec boiseries, poutres apparentes et belle cheminée, le chef propose ses plats du jour au prix de 33,50 €. Et ce n'est pas un hasard si sa cuisine figure dans le guide Michelin depuis 23 ans. Ses spécialités ? Les œufs cocotte au foie gras maison, le trio de filets de viande accompagnée d'une sauce aux morilles ou aux girolles, mais aussi la lotte accompagnée de petits lardons et de champignons ou encore les ris de veau. Tous les

plats sont accompagnés de trois légumes. De plus, le restaurant propose une carte de vins étoffée qui ravira les amateurs de bons Bordeaux. **Réservez : 01 69 78 26 19. Fermé le dimanche soir et le lundi. Cet été : ouvert jusqu'au 15 août et reprise début septembre.**

### Le commerce de proximité récompensé



Bruno Morel, bien connu des Etampois, pour son sens du service et son investissement dans la vie locale a été primé par trois fois, par la Chambre de Commerce et d'Industrie, lundi dernier. Le commerçant s'est vu, en effet, remettre dans le cadre du concours "Innov'commerces" le trophée du meilleur commerce de proximité. Une récompense justifiée, quand on connaît l'étendue des services offerts par son commerce : bar, brasserie, tabac, presse,

loterie, épicerie, pêche avec appâts vivants, pressing, Relais-colis, gaz, téléphonie, cartes postales, photocopies-fax, développement photos. En plus de ce prix, Bruno Morel a reçu 2 diplômes, l'un récompensant l'aménagement de son point de vente, et l'autre son service client. **Pour découvrir la bonne humeur du patron, et cette enseigne multi-services, notez bien cette adresse 43, rue du Petit-Saint-Mars. Tél. : 01 64 94 01 69.**

## Et près de chez nous...

### Les saveurs de la Bretagne



Tout symbole. La crêperie Crep'Ar Breizh, située 60, Grande Rue à Morigny-Champigny

a ouvert ses portes le jour de la Chandeleur, le 2 février dernier. Depuis, le bouche à oreille ne cesse de faire son effet. Dans le plus grand respect des traditions bretonnes, Murielle Le Pissart utilise exclusivement des produits locaux. Farine, cidre, jus de pomme, Chouchen, lait Ribot... tous proviennent de producteurs bretons. Ouvert midi et soir, le restaurant propose également la vente de crêpes à emporter. Un simple coup de téléphone permet de passer sa commande ! En vous rendant sur place, où vous pourrez déguster à midi un repas pour 7,50 €, vous assisterez à la préparation de votre galette. En effet, Murielle travaille devant ses clients. Vous pourrez donc apprécier le savoir-faire de la cuisinière et déguster son caramel au beurre salé fait maison ! A noter, la crêperie proposera, dès cet été, un vaste choix de glaces. N'hésitez pas à vous y rendre, vous serez accueilli dans un esprit autant convivial que familial ! **Réservez conseillée : 01 60 82 76 90. Du lundi au samedi, de 11 h à 14 h et le soir dès 17 h. 60, Grande Rue à Morigny-Champigny.**

## Un plus pour les diabétiques



**Martine Cancel, infirmière depuis 9 ans, au Centre de soins-infirmiers situé 19, promenade des Prés, vient de décrocher un Diplôme Universitaire en diabétologie.**

Cette spécialisation visant à connaître de façon plus approfondie la maladie et ses complications va permettre d'apporter des compétences supplémentaires dans le cadre de la prise en charge des personnes diabétiques. Grâce à cette spécialisation, le Centre de soins projette de mettre en place un partenariat Ville-Hôpital en vue d'assurer une continuité de soins à domicile. **A suivre... Tél. : 01 64 94 21 77.**

## UNE FÉE AU SERVICE DE LA BEAUTÉ



Cette année, le centre de soins Envie d'ongles fête son 3<sup>e</sup> anniversaire. Pour marquer l'événement, Muriel Menault propose une remise de 15 % sur la pose complète d'ongle en résine du 3 au 7 juillet. A la beauté du geste commercial, rappelons que l'enseigne propose aussi bien d'autres soins esthétiques, comme le bronzage sans UV plus connu sous le nom de Tanning, ou bien encore le maquillage semi-permanent pour surligner les lèvres,

les yeux ou redessiner la courbe des sourcils. Cette technique est idéale pour les femmes pressées, qui ont peu de temps pour se maquiller. Pour celles et ceux qui désirent pousser la coquetterie plus loin, cette gentille fée a la possibilité aussi d'offrir à votre sourire une touche de strass, en appliquant sur les dents des bijoux. Formée par des professionnels, Muriel Menault se tient à votre disposition pour vous expliquer et vous présenter son savoir-faire. **Renseignements : 5, rue de la Juiverie. Tél. : 01 64 94 02 36.**

## Opération Tranquillité Vacances : la police à votre disposition

Bientôt les vacances... Alors, pour partir serein, ayez le réflexe Opération Tranquillité vacances proposée par le Commissariat de police : "Ce dispositif ne permet pas de garantir un risque zéro de cambriolage mais il nous permet de diriger plus efficacement nos patrouilles. Et la présence policière est toujours dissuasive. En votre absence, ne laissez pas d'argent ou d'objets de valeur, donnez les clés à un voisin pour qu'il récupère le courrier régulièrement et ouvre les volets de temps en temps", conseille le major Vidal, le responsable de l'opération. La Police municipale va, elle aussi, participer en soutien à cette action et intensifier les rondes et les patrouilles. N'hésitez pas à consulter la plaquette Opération Tranquillité Vacances, disponible dans les lieux publics, les commerces et au Commissariat (7, avenue de Paris). Tél. : 01 69 16 13 50.



## A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Équipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée des Affaires scolaires, de la Formation et de l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.

- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
- **Mission locale** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au jeudi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Le vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 69 92 02 02**. Antenne à Guinette, Espace Jean-Carmet ouverte tous les jours. Tél. : **01 60 80 05 29**. Des permanences sont également assurées sur les plates-formes multiservices Emmaüs et Croix de Vernailles. Au 117, bd Saint-Michel le mardi de 13 h 30 à 15 h 30 et au 19, rue Jean-Etienne-Guettard tous les mercredis de 10 h à 12 h. Interruption de ces permanences durant les congés scolaires.
- **Point Accueil Ecoute Jeunes**, 5, rue Emile-Léauté. Ouvert du mardi au jeudi de 14 h à 18 h, vendredi de 15 h 30 à 18 h, mercredi et samedi de 10 h à 12 h. Tél. : **01 69 78 36 04**.
- **Essonne Accueil**, 10, rue de la Plâtrerie. Ouvert du lundi au jeudi de 9 h 30 à 18 h. Vendredi de 9 h 30 à 12 h 30. Sur R.V. Tél. : **01 69 92 46 46**.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seul le PLIE demeure au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

## En bref

**Prudence. La Ville n'a mandaté aucune société pour faire actuellement de la prospection publicitaire auprès des commerçants.**

Dès la rentrée 2007, vos enfants sont susceptibles de fréquenter le restaurant scolaire, les centres de loisirs, l'accueil du matin et du soir, l'Espace Jean-Carmet ou l'étude dirigée. Le service facturation (avenue du Marché-Franc) se tient à votre disposition pour le renouvellement du calcul de votre quotient familial les lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h (mardi de 8 h 30 à 19 h). Pièces : avis d'imposition 2006, 3 derniers bulletins de salaire, notification des allocations familiales ou allocation adulte handicapé, indemnités journalières, rente accident du travail, Assedic, allocation parent isolé, RMI... Permanence, les samedis 8 et 29 septembre de 8 h 30 à 12 h.

**Fusion Rythm'n Danse** propose un stage de modern jazz (débutants et avancés) du 4 au 6 juillet, à Morigny. Tél. : **06 89 54 03 99** ou **06 76 34 63 64**.

Il reste des places pour le voyage de l'UNRPA dans le sud-ouest (Biarritz, Lacanau et spécialités culinaires) du 10 au 17 septembre : **01 64 94 50 13**.

Le dimanche 1<sup>er</sup> juillet, la **compagnie Au Risque de Vous Plaire** donnera *Le Bar de Trans*, une pièce où 20 élèves montreront leur travail. Dialogue et mise en scène par le professeur Nathalie Hermeline. A 17 h, au Théâtre. Entrée gratuite. Tél. : **06 30 56 23 00**.

Du 2 juillet au 1<sup>er</sup> septembre inclus, le service municipal des Affaires générales, rue des Marionnettes, sera ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, le samedi de 8 h 30 à 12 h.

L'INSEE réalisera, du 30 juillet au 21 août, une enquête statistique sur l'emploi, le chômage et l'inactivité. Les ménages interrogés recevront une lettre.

La société **Adrexo** recrute des distributeurs jusqu'au 13 juillet et une secrétaire en CDD jusqu'au 31 juillet. Tél. : **01 64 94 70 29** ou **06 72 86 88 60**.

## Mariage

Jeun. Le 23, William Wilmort et Sandrine Mutzenberg.

## Protection des mineurs

L'arrêté municipal interdisant aux moins de 13 ans de sortir dans la rue sans adulte entre 23 h et 6 h du matin est reconduit du 4 juillet au 3 septembre. Merci de votre compréhension.

## Remerciements

M. et M<sup>me</sup> Lucien Bertrand et leur famille très touchés des marques de sympathie et de soutien que vous leur avez témoignées lors des obsèques de M<sup>me</sup> Denise Lherminier vous adressent leurs sincères remerciements, et remercient leurs médecins et le personnel soignant du "long séjour". La famille s'excuse auprès des personnes qui n'auraient pas été avisées.

## Restauration scolaire

Du 02/07 au 06/07

### Ecoles maternelles et élémentaires

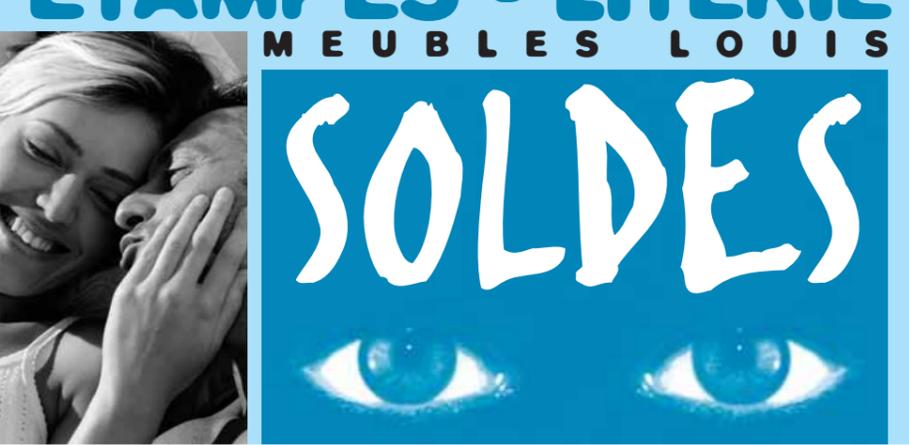
**Lundi** : betteraves, Cordon bleu, haricots verts, Croc'lait, fruit. **Mardi** : melon, filet de dinde, coquillettes en salade, camembert, compote de pommes. **Jeudi** : pastèque, cuisse de poulet, chips, yaourt, biscuit. **Vendredi** : tomates, poisson, chou-fleur, fromage ou yaourt, génoise.

### Centres de loisirs

**Mercredi** : macédoine de légumes, rôti de bœuf, pomme de terre en salade, Fraidoux, fruit.

# ETAMPES - LITERIE

## MEUBLES LOUIS



# SOLDDES

**VOUS N'EN CROIREZ PAS VOS YEUX**

RN 191 - Allée de Coquerive (face au Mac Donald's - à côté de Midas)  
**ETAMPES - Tél. : 01 64 94 27 98 - Parking**

## POMPES FUNEBRES R. Marin

depuis 1929

MARBRERIE • FUNÉRAIRIUM • CRÉMATORIUM

2, rue des Heurte-Bise  
**ZAC du Bois-Bourdon**  
 91150 ETAMPES  
 ☎ **01 60 80 02 49**  
[www.pompesfunebresmarin.fr](http://www.pompesfunebresmarin.fr)

13, avenue de la Libération  
**Centre-Ville** • 91150 ETAMPES  
 ☎ **01 64 94 80 40**

**Hors heures d'ouverture, accueil téléphonique 7 j/7 - 24 h/24**  
 TRAVAUX DE CIMETIÈRE • TRANSPORT DE CORPS • ARTICLES FUNÉRAIRES  
 CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

## Plan canicule : dernier rappel pour les inscriptions !

Même si la date butoir est aujourd'hui dépassée (le 22 juin), il est encore possible aux personnes âgées ou handicapées vivant seules ou sans soutien familial, de s'inscrire dans le dispositif communal afin de bénéficier d'une intervention ciblée en cas de fortes chaleurs. N'hésitez pas à contacter le **01 69 92 11 80**. Il ne reste plus que quelques jours !

## Horoscope

**Bélier.** La fatigue se fait sentir en cette fin juin. Bon moral et bonne forme en août.  
**Taureau.** L'été est à gérer avec beaucoup de rigueur au travail comme en famille.  
**Gémeaux.** Un été qui ne sera pas de tout repos : sports et sorties au programme.  
**Le signe du moment : Cancer.** Côté forme, soyez prêt à vivre un bel été. Vos vacances devraient vous combler ainsi que vos proches.  
**Lion.** Vous n'hésitez pas à tout faire pour harmoniser votre vie et vivre calmement.  
**Vierge.** Ne changez pas de comportement toutes les cinq minutes. Calmez-vous.  
**Balance.** L'été s'annonce serein et sans surprise. Juste de quoi se reposer.  
**Scorpion.** Ne vous laissez pas déborder par l'extérieur et revoyez vos objectifs.  
**Sagittaire.** Quelle énergie et un été à faire des jaloux tellement vous vous sentez bien.  
**Capricorne.** Un peu de fatigue au début de l'été mais tout rentrera dans l'ordre.  
**Verseau.** Faites attention au soleil. Détendez-vous et ne pensez plus à rien.  
**Poissons.** Intuitif, sensible, spirituel et dévoué... la période est idéale pour vous !

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaou. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Florian Garcia. Secrétaire : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. <http://www.mairie-etampes.fr> E-mail : [martinesevestre@wanadoo.fr](mailto:martinesevestre@wanadoo.fr)

## Mémo

### SANTÉ

- **Pharmacies de garde. Juillet. Le 1<sup>er</sup>,** Delouée, 48, Grande Rue. **Le 8,** Tissot, 41, place Notre-Dame. **Le 14,** Delamorière, 20, place Notre-Dame.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : 01 69 92 52 52.
- **Centre hospitalier d'Etampes**, 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76.
- **Maison médicale de garde** : faire le 15 (SAMU) dimanche et jours fériés de 8 h à 20 h, qui vous orientera vers la maison médicale de garde. Consultations assurées par des médecins généralistes au Centre hospitalier d'Etampes.
- **Centre municipal de soins infirmiers**, 19, promenade des Prés. Tél. : 01 64 94 21 77.
- **Ambulances de garde** : 01 64 94 13 85.
- **Sida info service** : 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons** : 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services** : 0810 810 821.
- **Allait'info** : 01 60 80 78 11. Réunions au Centre hospitalier d'Etampes le 1<sup>er</sup> jeudi du mois dans l'après-midi et le 3<sup>e</sup> mardi du mois en soirée.

### SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavip 91 : accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la **Police municipale** au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale** : 01 69 16 13 50.
- **Gendarmerie** : 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute** : 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus** : 0 800 05 12 34.
- **SOS viol** : 0 800 05 95 99.
- **Victimes** : 08 842 846 37.

### ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : 01 69 92 68 05.
- **Urgences Société des Eaux de l'Essonne** 24 h/24. 0 810 891 891.
- **Déchetterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi 9 h-11 h 50 et 13 h-16 h 50. Le dimanche 9 h-11 h 50. Fermée le jeudi. Tél. : 01 64 94 79 81.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries, huile vidange...) : les 2<sup>e</sup> mardis du mois 8 h 30-12 h 30, place S-Gilles et 13 h 30-16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Collecte des déchets verts** : tous les mercredis. Tél. : 01 69 92 67 14.
- **Distribution des sacs de collecte sélective et d'ordures ménagères** pour les foyers ne possédant pas de bacs : du 3 au 7 septembre, aux Services techniques. Tél. : 01 69 92 67 14.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.

### NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Le 3939** : numéro unique de renseignements administratifs.
- **Sous-préfecture d'Etampes** : 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles** : 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon** : 0820 25 91 10.
- **ANPE** : 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts** : 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie** : 0820 904 125.
- **Permanence délégué du médiateur de la République**. Sous-Préfecture le jeudi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 92 99 91.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, Evry-Village : 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis du mois 9 h-12 h (sauf congés scolaires). Sur rdv : 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble Le Mazière, rue R.-Cassin, Evry : jeudi 9 h 30-11 h 30 (rdv : 01 69 36 36 37).
- **Consultations juridiques gratuites** assurées par les avocats du Barreau de l'Essonne : en mairie, sur rendez-vous. Tél. : 01 69 92 68 00.
- **Permanences juridiques** par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles : le 1<sup>er</sup> vendredi du mois 9 h-12 h sur rdv, Espace Jean-Carmet (01 60 80 05 29) et le 3<sup>e</sup> vendredi du mois 9 h-12 h, plate-forme multiservice, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rdv.
- **Permanences administratives de la Caf. Au centre social** (26, place Saint-Gilles) mardi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h (sauf 1<sup>er</sup> mardi matin du mois), tél. : 01 69 16 17 70, mercredi 9 h-12 h, l'après-midi sur rdv. **A Jean-Carmet** (1, avenue des Noyers-Patins) lundi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h 30.
- **Permanences juridiques de la Caf** (place Saint-Gilles) : le 2<sup>e</sup> mercredi du mois 9 h 30-12 h (parentalité). Le 4<sup>e</sup> mercredi de 14 h 30 à 17 h (générale). Avec un juriste de l'association Développement de l'Economie et de l'Emploi. Rendez-vous au 01 69 16 17 70.
- **Permanences de la Chambre des propriétaires et Copropriétaires de l'Essonne** les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredis du mois 14 h-17 h sans rendez-vous au 1, rue du Coq. Accessible à toute personne adhérente à la Chambre (adhésion possible sur place).

### TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés** : 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes** : 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF** : 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport** : 01 64 94 55 45.

# En route pour 500 km !

**Rallier Etampes à La Tranche-sur-Mer : le Sud-Essonne au sud de la Vendée-Atlantique, à seulement quelques encablures de l'île de Ré. Tel est le projet un peu fou qu'ont décidé de relever 5 jeunes étam-pois. Encadrés par les responsables du service des Sports et de l'équipe des médiateurs de la Ville, les voilà partis, dimanche matin, pour une semaine de vélo et 500 km à parcourir. Direction : l'océan Atlantique !**

Il y a d'un côté le défi sportif. Un long parcours entre Etampes et La Tranche-sur-Mer qu'ils sont en train d'accomplir. Mais aussi de l'autre, un énorme travail en amont. De préparation, de logistique... "Nous ne voulions pas que les jeunes soient uniquement consommateurs d'une activité toute faite. Nous leur avons donc demandé de mener à bien ce projet, de participer à son élaboration en pensant à l'itinéraire, à l'hébergement... A cela, s'ajoutait une mission d'intérêt général dans un des services de la commune", explique Franck Brunhes, le responsable du service des Sports. Un volet du pari déjà réussi puisque les voici aujourd'hui sur la route. Après avoir ficelé leur projet et de longues heures d'entraînement effec-

tués avec assiduité, les jeunes sélectionnés et issus des quartiers prioritaires sont donc partis, dimanche 24 au matin du gymnase René-Jouanny, pour un long périple à vélo en direction de l'océan Atlantique. Une destination qu'ils auront atteint au terme de sept étapes. Pour varier les plaisirs, et muscler les bras en plus des mollets déjà fortement sollicités, ces jeunes sportifs aventuriers traverseront Orléans en canoë. Une fois à destination, tous seront récompensés de leurs efforts. En effet, de nombreuses activités, sportives bien entendu, les attendent ! Kite surf, catamaran, parcours accrobranches et canoë rythmeront le week-end. Le retour se fera en minibus, un moyen de locomotion bien reposant qu'ils auront amplement mérité !



## Ce qu'ils en pensent...



**Joshua, 17 ans**

"C'est avant tout le défi sportif qui m'a décidé à m'inscrire pour ce Raid Objectif Mer. J'ai ensuite découvert tout le côté organisationnel du voyage. C'était très intéressant ! Au final, je pense que ce projet va nous aider à nous surpasser."



**Lisa, 15 ans**

"J'aime voir du pays, voyager, rencontrer du monde... Ce sera très intéressant de découvrir les régions de France en les traversant à vélo. Physiquement, le trajet est assez dur. Je serai donc très fière d'aller au bout de l'aventure."



**Amael, 15 ans**

"Comme je voudrais devenir professeur d'EPS, je pense que ce parcours de 500 km à vélo sera une très bonne expérience pour moi. Et puisque je n'avais

pas prévu de vacances cet été, ce projet me permettra également de partir à la mer. En plus, d'une manière originale !"



**Bilaly, 16 ans**

"J'aime les aventures, le sport et les défis. Ce projet m'a donc immédiatement convaincu. Accomplir ces 500 kilomètres à vélo est très motivant. Je voudrais réussir et aller jusqu'au bout ! Comme ça, je pourrais me dire que j'ai fait quelque chose qui sort de l'ordinaire. Je m'en souviendrai toute ma vie !"



**Adam, 17 ans**

"Déjà, j'aime beaucoup le sport, surtout le foot ! Ensuite, ce parcours à vélo pour rejoindre la mer permet de changer d'air. Personnellement, je pense que ce projet va créer une dynamique qui me sera utile pour trouver du travail."

## En bref

### L'ERC voit loin !



Vendredi 22, l'Etampes Rugby Club recevait ses partenaires pour dresser le bilan sportif et financier de la saison. Lors de cette réunion, la création d'un club partenaires Entreprises, pour contribuer au développement du rugby dans le Sud-Essonne a été évoquée. Car l'avenir s'annonce palpitant. Outre la Coupe du Monde, qui débutera en septembre, le club fêtera ses 40 ans à la fin de la saison. Un événement qui entend être dignement fêté. Une équipe écossaise et une galloise devraient faire le déplacement ! A signaler également, le recrutement d'un entraîneur, Lionel Que-nardel, en provenance d'un club-phare de l'Essonne, Massy, qu'il a mené au titre de champion de France il y a quelques années !

### Fin de saison pour l'athlé

Comme chaque année, ce sont les parents qui ont transpiré à l'occasion de la fête de fin d'année du club. Réunis samedi au stade Laloyeau, les enfants ont pris un malin plaisir à noter les prouesses de leurs parents : initiation à la perche, lancer de Vortex (sorte de mini-ballon de rugby utilisé pour l'apprentissage du lancer de javelot) et 800 m marche étaient à leur programme ! Par ailleurs la section d'athlétisme organise le 14 juillet prochain ses traditionnelles foulées et recherche un nombre important de bénévoles le matin uniquement. S'adresser au 06 78 78 63 30 ou 06 25 73 45 88.

### Quelle fin d'année !

Félicitations aux 2 escrimeuses étam-pois qui se sont brillamment illustrées, au fleuret, lors du championnat de l'Essonne individuel, les 9 et 10 juin derniers. Catégorie cadets, Annabelle Pasquet a terminé 2<sup>e</sup> et Julie Delaforêt, 3<sup>e</sup>, chez les juniors. Puis, le 16 juin, tous les escrimeurs du Masque de Fer se sont retrouvés dans leur salle d'armes pour un pot de fin d'année. A cette occasion, l'assiduité et les bons

résultats des élèves furent félicités et encouragés lors d'une remise de prix. Les récipiendaires par catégorie étaient cette année : Pierre-Henri Cabart (poussin), Baptiste Torregrossa (pupille), Loris Bergerat (benjamin), Jennifer Simboiselle (benjamine), Sébastien Massing (cadet) Annabelle Pasquet (cadette), Yoahn Simboiselle (junior). Céline Latterner et Jean Terenschenko (senior). Bravo à tous !

### La pression était trop forte ...

Le stress aura été le grand vainqueur du club de natation, le week-end dernier. En effet, Marion

Oreja et Cécilia Rosinski, 2 minimes au club qui nageaient pour la première fois en N2 à Saint-Malo se sont classées respectivement à la 25<sup>e</sup> place sur 200 m brasse et 14<sup>e</sup> sur 200 m 4 nages. La découverte de cette compétition aura néanmoins servi à acquérir de l'expérience pour les années à venir. Et, sans nul doute, ces deux espoirs du club devraient faire mieux la saison prochaine. Maintenant tous les regards sont tournés vers Jordan Coelho qui sera l'unique représentant étam-pois en N1, les 21 et 22 juillet prochains à Nancy. Bonne chance Jordan !

### Retour gagnant pour le judoka

"Quand j'étais enfant, j'étais un petit nerveux... Alors forcément, le judo me correspondait bien. Il faut dire aussi qu'un ami de mon père était 5<sup>e</sup> dan. Cet exemple proche m'a naturellement attiré vers ce sport", explique l'entraîneur du pôle compétition du judo club d'Etampes, Armando Tavares. Un homme au parcours moins linéaire qu'il n'y paraît. Après un début dans le judo, Armando pratiqua durant 7 années le karaté et ensuite de la musculation. Et c'est le club étampois et les entraînements de Catherine Rabiller que le sportif choisit pour son retour à sa discipline de cœur. Aujourd'hui, en charge du Pôle compétition, son travail et son expérience portent leurs fruits. Le club est passé de la 88<sup>e</sup> à la 42<sup>e</sup> place au classement départemental. Un résultat dont il bénéficie également à titre personnel. Le judoka s'est classé 6<sup>e</sup> de sa poule au challenge international Paris-Kyoto, a disputé un 1/4 de finale au championnat de France et s'est classé 5<sup>e</sup> au championnat de l'Essonne 2<sup>e</sup> division et 3<sup>e</sup>, en 3<sup>e</sup> division. Mais ce n'est pas tout ! Il y a ce doublé réalisé lors de la coupe de l'Essonne, où Armando a remporté l'épreuve chez les seniors et les vétérans. Pour finir, il s'est classé 3<sup>e</sup> du tournoi de Melun en mai dernier. Actuellement ceinture marron, Armando vise la ceinture noire. Mais pour cela, rendez-vous à la rentrée, le passage de ceinture aura lieu au mois d'août !



**SALON KOSY**  
L'INSTITUT DU BIEN-ÊTRE

15, rue Saint-Anoine • 91150 ÉTAMPES  
Tél. : 01 69 58 72 02

JOURNÉES CONTINUES  
Lundi de 10 h à 17 h. Du mardi au samedi de 9 h à 18 h.

Pour votre bien-être, nous avons choisi exclusivement les produits MARIA GALLAND PARIS



# Un concert de belles notes

Sur la lancée du repas musical en plein air organisé par l'équipe d'animation de la résidence des personnes âgées qui s'est tenu le 19 juin, la Fête de la musique a battu son plein deux jours plus tard. Etampes a été la scène d'un grand nombre de concerts et d'animations festives et conviviales. La semaine s'est achevée comme elle avait commencé. En musique avec les journées



A l'Espace Jean-Carmet.

portes ouvertes de l'école intercommunale de musique.



A la cité Emmaüs-Habitat, à Saint-Michel.



A l'école de musique.



Place Saint-Gilles.

## De la musique et encore de la musique

Dimanche 24 juin, la musique était également à l'honneur dans les églises. Moment fort de la journée, le concert de l'Union Philharmonique d'Etampes dirigée par Charles Limouse à l'église Saint-Basile. A la surprise de tous, une batterie avait même fait le déplacement au cœur de l'église.



## Agenda

### Jeu 5 juillet

**La fête au village.** Déjeuner pour les Aînés, place Saint-Gilles. Réservation : 01 69 92 71 93.

### Dimanche 8 juillet

**Concert.** Guitare party avec Tony Marlow à partir de 18 h à l'Arlequin.

### Vendredi 13 juillet

**Fête Saint-Gilles.** Restauration, animations, spectacles de rue, à partir de 19 h.

**Grand bal,** place Gaston-Couté à Guinette, à partir de 21 h.

### Samedi 14 juillet

**Cérémonie commémorative.** Feu d'artifice, bal populaire à la Base de loisirs.

**Concert** avec le Chœur de l'Académie de musique sacrée de la Renaissance, Eglise Saint-Martin, à 21 h.

**Cinématampes. Du 4 au 10 juillet :** Loin d'elle, Ciné-concert, Les chansons. **Répondeur : 01 64 94 32 98.**

### La Rotonde. Jusqu'au 3 juillet :

Shrek le troisième, Pirate des Caraïbes, jusqu'au bout du monde, Bande de sauvages, La faille, Ocean's 13, Steak, Steppin, We feed the world, le marché de la faim. **Répondeur : 08 92 68 31 44.**

## Cette semaine

### Jusqu'au 4 août

**Soldes** d'été de l'Essonne.

### Vendredi 29 juin

**Concert.** For Blues, à 22 h 30, Pub de la Terrasse.

### Samedi 30 juin

**Kermesses.** De 9 h à 18 h à L.-Moreau, à 9 h 15 à Jean-de-La-Fontaine, à 10 h à H.-Boucher et à 9 h 30 à E.-Tabarly, lâcher de ballons à M.-Curie, à 9 h.

**Festival Les Sélénites.** Base de loisirs, à partir de 15 h. Entrée libre.

**Gala** de danse et dîner dansant de l'association Rythm'n danse, salle des fêtes, à 18 h pour le repas.

## En bref

### La musique ancienne à l'honneur

Du 4 au 8 juillet, l'église Notre-Dame, va accueillir la 6<sup>e</sup> édition du stage de musique ancienne. 27 organistes de France, d'Espagne, des Pays-Bas, de la Suisse, y compris du Japon y sont attendus. L'événement proposé par la Ville et l'association Les Orgues d'Etampes réunira des personnalités de la musique ancienne. Parmi elles : Michel Chapuis et Andreis Cea-Galan, organiste à Séville. Xavier Eustache, titulaire des orgues d'Etampes et professeur à l'école de musique fera aussi partie des intervenants pour mettre en lumière les musiques française, italienne et espagnole des 16<sup>e</sup> et 17<sup>e</sup> siècles. Au terme de ces leçons, les stagiaires rendront leur copie pour un concert le 8 juillet à 17 h en l'église Notre-Dame. Entrée libre ! [www.e-monsite.com/orguesetampes](http://www.e-monsite.com/orguesetampes)

### Ciné-concert au Théâtre

Dimanche 8 juillet à 18 h, Cinématampes vous invite à découvrir ou redécouvrir deux films muets qui eurent en leur temps un succès fou. Il s'agit de *What Price Goofy*, un court-métrage burlesque de 24 minutes, avec Charley Chase, Katherine Grant et Fay Wray. Le second s'intitule *Le Bonheur* d'Alexandre Medvedkine. Ce film soviétique raconte l'histoire d'un paysan russe, Khmyr, recherchant la félicité. Ces deux films remarquables seront

### Les Sélénites ? C'est samedi !

**Concert, spectacles, jeux... Il y en aura pour toute la famille assurent les Sélénites. En pro de l'événementiel, les habitants de la Lune, ont en effet concocté pour leur séjour, à la Base de loisirs, ce samedi 30 juin, à partir de 15 h, un festival d'animations étonnant. Thème de cette 8<sup>e</sup> édition : l'Art et la Citoyenneté avec au programme, des jeux musicaux géants, des ateliers d'écriture, du jonglage et de l'expression slam. Puis des spectacles, notamment les aventures du roi Ballons 1<sup>er</sup>, un conte de fée, dont les rôles principaux seront interprétés par les enfants du public. Côté musique, venez assister au concert de Zut, un groupe rock drôle et décalé, puis à celui de Raoul Petite, un artiste qui associe des textes humoristiques à des airs mélangés ou bien encore à du hip-hop avec le collectif I29H. Si vous rêvez d'une terre de dépaysement, et de voyager dans un univers lunaire, magique et amusant, alors rendez-vous aux Sélénites ! Tél. : 01 60 12 63 27. [www.lesselenites.org](http://www.lesselenites.org)**



accompagnés musicalement par Gaël Mevel au piano et au bandonéon. Au cinéma comme autrefois, un rendez-vous à ne pas laisser passer ! 01 69 92 69 14 - 01 64 94 32 98.

### L'art du vitrail s'expose

C'est à une exposition bien particulière que vous convie l'Hôtel Anne-de-Pisseleu du 3 au 30 juillet. Celle d'un maître-verrier, l'Angervillois Marc Thébaud qui pratique cet art depuis une vingtaine d'années. Pendant ces 3 semaines, plus de 70 de ses œuvres seront exposées au public qui pourra découvrir des vitraux certes mais aussi des coupes, vases, miroirs, pare-feux ou autres objets de décoration... A découvrir. Tél. : 01 69 92 69 00.

### Un concert unique !

Sous la direction de Jean Belliard, le concert du Chœur et de l'Ensemble Instrumental du Pays d'Etampes, donné samedi 23 en l'église Saint-Martin, a ravi les amateurs de musique sacrée. Profitant de l'excellente acoustique des lieux, les voix du Chœur ont magnifiquement rempli l'espace de l'église. Un concert de grande qualité qui aura su faire revivre les

œuvres de Bach et de Vivaldi. Si vous souhaitez, vous aussi, pratiquer le chant choral, vous pouvez rejoindre les 90 choristes déjà inscrits à la 18<sup>e</sup> académie de musique sacrée. En compagnie de ces chanteurs venant de France, de Suisse, des Pays-Bas ou encore de Grande-Bretagne, et sous la direction de Jean Belliard, vous élaborerez, du 9 au 15 juillet en pays d'Etampes, tout un programme de concerts qui passeront par Boigneville, Etampes (le 14 juillet à 21 h en l'église Saint-Martin), l'abbatiale de Pontigny, en Bourgogne, et Saint-Sulpice-de-Favières. Inscription sur <http://exultate.hautetfort.com/>

### Danses de loisirs et sportives

C'est récent, et cette nouvelle devrait intéresser beaucoup de monde. En effet, une association de danses loisirs et sportives vient de se créer à Etampes. Elle sera ouverte dès le mois de septembre à toutes celles et ceux qui désirent apprendre la samba, le rock, le cha-cha... mais aussi le tango, le paso, la valse... Pascale et Toni Mauceri, danseurs professionnels, attendent déjà vos inscriptions (petits et grands). Tél. : 06 86 43 40 72.

**NOUVEAU À ÉTAMPES ! AMINCISSEMENT**

Avec la Plastithérapie, vous faites le choix de l'efficacité.  
Une technique 100 % naturelle

**RÉSULTATS GARANTIS**

[www.theraform.com](http://www.theraform.com) THERAFORM • Centre agréé • 65, rue Saint-Jacques • 91150 ÉTAMPES  
Sur rendez-vous du lundi au samedi • Tél. : 06 11 40 87 23